

COMUNIDAD
AUTONOMA
DE MADRID

CISNEROS

VIERNES 14 DE OCTUBRE DE 1983/Epoca 4.ª Número 192/Precio: 25 ptas./DIRECTOR FELIPE MELLIZO

CISNEROS DEJA DE PUBLICARSE

El semanario CISNEROS dejará de publicarse a partir del presente número, para dar paso a una nueva revista, editada por la Comunidad de Madrid, que aparecerá en breve.

(Página 3.)

SE MULTIPLICA LA ACTIVIDAD FERIA

Desde hace ya tres años, Madrid se ha convertido en una ciudad ferial de renombre mundial, dispuesta a competir con otras de gran tradición. Renombre que está avalado por los más de treinta certámenes anuales que se celebran en los recintos del Palacio de la Castellana y la Casa de Campo.

Toda feria, desde la de carácter puramente popular, como Liber-83, de reciente celebración, o Juvenalia, dedicada a la infancia y la juventud, hasta las más técnicas, como Instrumentalia Expomédica, que se inaugurará el próximo día 18, o Fecatir, feria monográfica de caza y tiro, tienen una gran trascendencia para la economía de la región.

(Página 14.)

RETRASO EN LAS OBRAS DEL HOSPITAL DE GETAFE

El Ayuntamiento de Getafe ha recabado de los organismos competentes, a través de sendos acuerdos adoptados en su último pleno, una actuación rápida y decidida para acabar con las deficiencias que en área sanitaria sufre el municipio. Estas se concretan, especialmente, en la petición de acelerar las obras del hospital, que, según los datos del Ayuntamiento, llevan un retraso de seis meses sobre el plan de obras previsto en principio y en la urgente necesidad de ampliar con dos nuevos ambulatorios la cobertura de la atención primaria en Getafe.

En la actualidad, según han denunciado los trabajadores del único ambulatorio existente en Getafe; la masificación impuesta por la desproporción de medios y afiliados —hay unas 45.000 cartillas—, ha originado el bloqueo de servicios como radiología o análisis, que no pueden funcionar al ritmo que le impone la masificación del centro.

Las reclamaciones que con anterioridad cursó el Ayuntamiento getafense al INSLAUD fueron siempre contestadas, asegurando que en los presupuestos del siguiente ejercicio se contemplaba la construcción de los nuevos ambulatorios, promesa que aún no se ha hecho efectiva. (Página 6.)

Aunque las obras de reacondicionamiento del Canal de la Parra aseguran el suministro de agua un mes y medio más de lo previsto

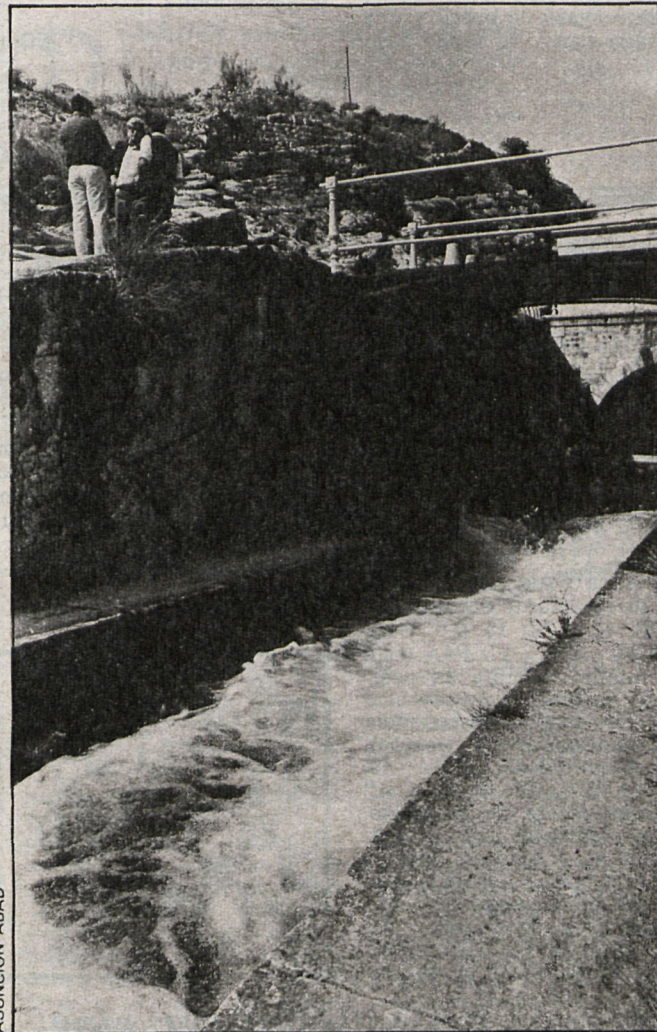
LA «ALERTA ROJA» AMENAZA A LOS PUEBLOS DE LA REGION

CISNEROS convivió durante una jornada con los vecinos de Cenicientos, uno de los municipios madrileños que sufren ya drásticas restricciones en el abastecimiento

La sequía que padece la región está llevando a cada vez más localidades al desabastecimiento de agua. Ya son nueve los pueblos en alerta roja y dieciséis en alerta azul. Uno de los que forman parte del primer grupo es Cenicientos. Con sus habitantes, cuya casi única fuente de suministro son los camiones cisterna de la Comunidad de Madrid, compartió CISNEROS un día de su seca existencia.

Por su parte, las poblaciones que dependen para su abastecimiento del Canal de Isabel II se encuentran pendientes del estudio que sobre la envergadura y modalidad de las restricciones prepara la dirección del Canal. Estas se basarían no tanto en cortes del suministro como en medidas de disuasión del consumo, gravando progresivamente los metros cúbicos consumidos.

La puesta en funcionamiento, tras ochenta años en desuso, del Canal de la Parra permitirá al Canal de Isabel II aprovechar 50 millones de metros cúbicos de



ASUNCIÓN ABAD

Los esfuerzos para aprovechar al máximo los recursos hidráulicos de la región no se escatiman. El Canal de la Parra —cuyo tramo inicial se reproduce en la fotografía— fue inaugurado el pasado lunes con asistencia del consejero de Obras Públicas y Transportes de la Comunidad de Madrid, César Cimadevilla, y del director del Canal de Isabel II, Rodolfo Urbistondo

agua del embalse de El Atazar, que, por su bajo nivel actual, no podían ser extraídos mediante las conducciones en servicio. Con este caudal se asegura el abaste-

cimiento a las localidades conectadas al Canal de Isabel II durante un mes y medio más de lo previsto.

(Páginas 4 y 5.)

FUERTE DEGRADACION DE LA SIERRA DE GUADARRAMA

(Página 7.)

NORMATIVA SOBRE VIVIENDAS VACIAS EN ARGANDA

(Página 9.)

RESTAURADA LA CAPILLA DEL OIDOR DE ALCALA

(Página 10.)

MAS PLAZAS ESCOLARES EN MOSTOLES

(Página 11.)

2.250 ALEGACIONES AL PLAN GENERAL DE MADRID

(Página 15.)

LOS AGRICULTORES NO QUIEREN ARRANCAR LOS OLIVOS

(Página 17.)

Javier Ledesma, consejero de la Presidencia de la Comunidad de Madrid

«EN ENERO TENDREMOS LAS COMPETENCIAS PLENAS QUE MARCA EL ESTATUTO»

«El tener todas las competencias que marca el estatuto para el mes de enero no significa agotar el techo de competencias, pues hay otras que han de ser cedidas por algunos de los procedimientos que establece la Constitución, cuando no son de competencia plena, por ejemplo, la Educación», ha declarado Javier Ledesma, consejero de la Presidencia de la Comunidad de Madrid, en una entrevista concedida a

CISNEROS, que publicamos en páginas centrales.

En materia de transferencias para Educación, Javier Ledesma añade que «el Consejo de Gobierno ha enviado a la Asamblea de Madrid una comunicación que si es aceptada será remitido al Gobierno un proyecto de ley para la transferencia completa en esta materia».

Según declaraciones realiza-

das en la misma entrevista, Javier Ledesma considera importante la labor realizada por los funcionarios en todo el proceso: «Madrid ha sido, quizá, la única Comunidad Autónoma que ha continuado prestando servicios al pueblo sin la más mínima solución de continuidad. Todo se ha ido resolviendo, a la vez que se construía la nueva Administración.»

(Páginas 12 y 13.)



COCINA Y MANTEL

ARACELI.— San Agustín de Guadalix. José Antonio, 10. Teléfonos 8418053, 8411085 y 8418087. Horario: de 13 a 17 y de 20,30 a 24. Horno de asar. Aire acondicionado y «parking» privado. Precio por persona: 1.500-2000 pesetas. Tarjetas de crédito.

Una cocina elaborada con sencillez y cariño, compuesta por unas excelentes materias primas, configuran la filosofía del éxito de este establecimiento, que se encuentra a tope durante todos los fines de semana. Y todo ello, a pesar de la masificación del restaurante en las «horas punta», en las que Araceli asegura que puede atender a unos cuatrocientos comensales. Nosotros no compartimos este optimismo, si bien reconocemos que sale del apuro con más dignidad que otros afamados restaurantes de ágapes multitudinarios. El local es agradable, tanto si se desea comer al aire libre como en los variados comedores estilo

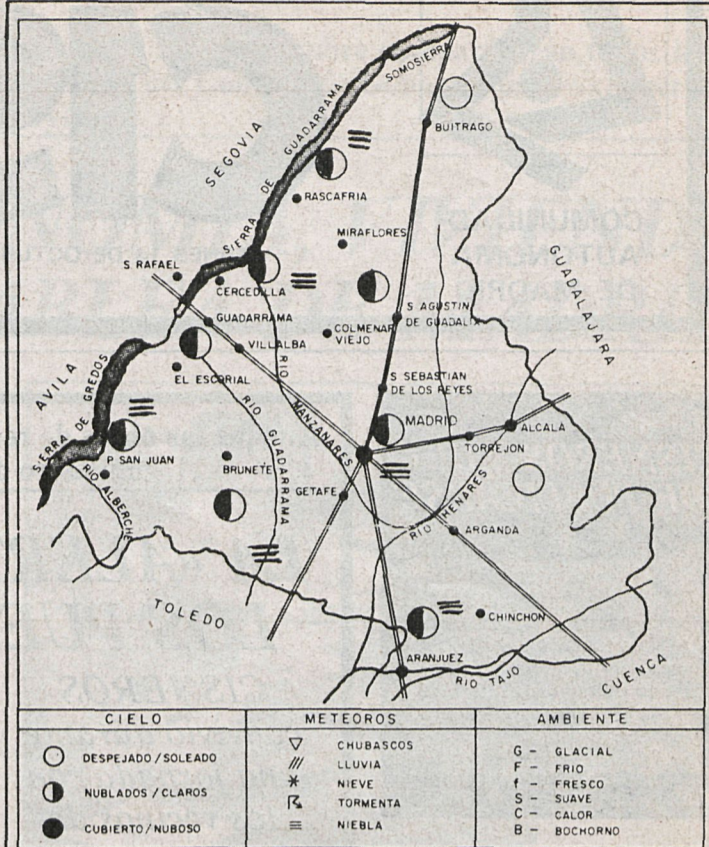
mesón con que cuenta en su interior.

Los guisos son honestos y de estilo netamente familiar, sin complicaciones innecesarias, destacando entre su carta de temporada las fabes con liebre o con almejas; el revuelto de setas, angulas y ajos tiernos; la purrusalda, magnífica en verdad; los espárragos trigueros, pescados y mariscos del día, de toda confianza; carnes en su punto de asado, corderos y cochinitos tiernísimos, postres convencionales, pero caseros, y estupenda bodega, con buenos vinos riojanos de añadas irrepugnables. Tiene también una buena cerveza de barril y una animada barra de tapeo a su

entrada.

Nuestra experiencia consistió en unos excelentes revueltos y purrusalda; un cordero de calidad impecable, pero cuyo asado no era muy de nuestro gusto particular; un solomillo en su punto, unas natillas flojitas y unas frambuesas extraordinarias. Unas «pastas de la abuela», eminentemente caseras, acompañadas de un soberbio orujo, pusieron punto final a un buen almuerzo, servido en un fin de semana, con un equipo de camareros diligente y correcto. A nosotros nos agradaría que Araceli dedicase una mayor atención a los guisos y recetas de la cocina autóctona madrileña para lograr entre todos el resurgimiento de ese aspecto cultural de la región madrileña como es la gastronomía.

EOLO



AJEDREZ

Por José NUFLO

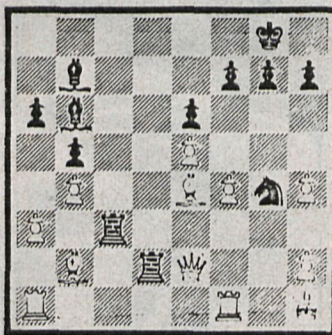
Hoy vamos a ser testigos de una serie de milagros: cinco ofertas de sacrificio en cinco jugadas sucesivas que conducen irremediabilmente al mate. El protagonista de este suceso fue Akiba Rubinstein, polaco, nacido en Staviak el 12 de octubre de 1882 y muerto en Bélgica en 1961. Retador de Lasker, Capablanca y Alejin, Rubinstein nunca pudo disputar a ninguno de ellos el campeonato mundial al no poderse montar los respectivos encuentros por razones económicas. Con Lasker, sobre todo, hubiera tenido posibilidades, ya que después de la primera guerra mundial quedó seriamente afectado de los nervios y su juego decayó, particularmente al caer en descuidos inexplicables en un jugador de su talla. En la partida que vamos a ver hoy, Rubinstein aprovecha de forma no sólo eficaz, sino brillantísima las imprecisiones de su contrario, Rotlevi, que conducía las blancas, hasta llegar a un final en el que todas las variantes posibles conducen a un mate imparable, luego de

una verdadera constelación de sacrificios que hay que verlos para creerlos. La partida se disputó en Lodz en 1907.

1. P4D, P4D; 2. C3AR, P3R; 3. P3R, P4AD; 4. P4A, C3AD; 5. C3A, C3A; 6. P×PA?! (facilita el desarrollo del AR negro), 6...A×P; 7. P3TD, P3TD; 8. P4CD, A3D; 9. A2C, 0-0; 10. D2D?! (una pérdida de tiempo, como se verá), 10...D2R; 11. A3D, P×P; 12. A×P, P4CD; 13. A3D, T1D; 14. D2R (la dama blanca pudo ser instalada aquí directamente en la movida 10), 14...A2C; 15. 0-0, C4R; 16. C×C, A×C; 17. P4A (este movimiento debilita la posición de las blancas, en precario desarrollo como consecuencia de las pérdidas de tiempo), 17...A2A; 18. P4R, TD1A; 19. P5R, A3C+; 20. R1T, C5C! (primera oferta de sacrificio). En las siguientes jugadas, Rubinstein va a ofrecer, además de este caballo, el sacrificio de su dama, ambas torres y el alfil de dama, nada menos; 21. A4R, D5T; 22. P3C, T×C!; 23. P×D, T7D! (véase el diagrama).

ma. Todo está armónicamente dispuesto para un remate mortal, ya que si 23. A×T, A×A+ y mate; y si 23. A×A, T×P; 24. T3A, T×T; 25. A×T, C7A+, etc.; 24. D×T, A×A+ (naturalmente, si 24. D×C, A×A+; y si 24. A×A, T×D; 25. A2C, T6T!; y si 24. A×T, T×D, con las mismas amenazas); 25. D2C, T7A!; y las blancas abandonan ante T×P y mate, que puede aplazarse, pero nunca ser evitado.

(Después de 23... T7D!)



SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

HORIZONTALES.— 1: Piralolita. 2: Originaran. 3: Lis. Nomino. 4: Odonatos. T. 5: Ne. Osara. 6: Isere. O. Or. 7: F. Rif. Sabe. 8: Ediles. Cam. 9: Recabáralo. 10: Asarona. Os.
VERTICALES.— 1: Polonífera. 2: Irides. Des. 3: Riso. Erica. 4: Ag. N. Rilar. 5: Lina. Efebo. 6: Onoto. 7: Lamosos. Ra. 8: Irisa. Acá. 9: Tan. Róballo. 10: Anotaremos.

EL TIEMPO

Pronóstico del 14 al 16 de octubre 1983

Veranillo otoñal

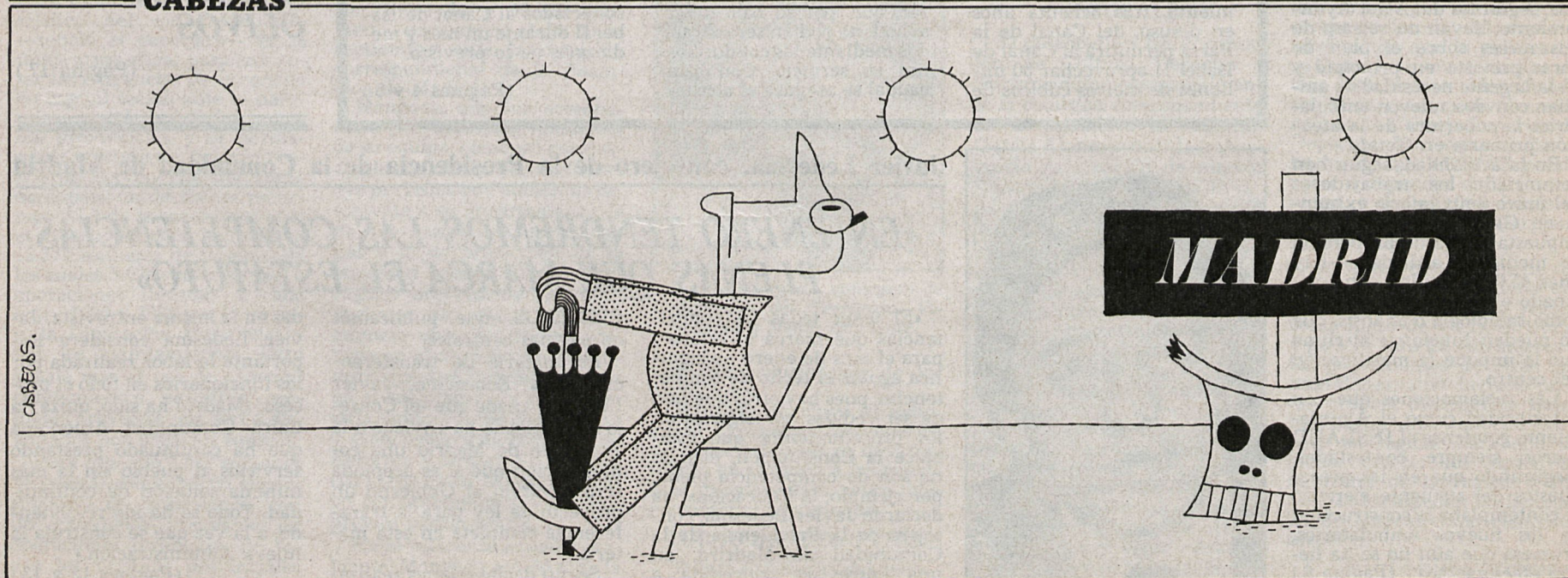
Aquel pequeño cambio que pensamos que pudiera producirse durante el pasado fin de semana se ha quedado en un ligero descenso del nivel termométrico en la región madrileña, que estuvo acompañado de simples aumentos de la nubosidad. De los cerca de 30 grados de máxima que se alcanzaban hace una semana hemos pasado a los poco más de 25 grados, cifra todavía bastante alta, superior a la normal, desde luego, y que permite calificar el ambiente de primaveral, rozando casi lo veraniego. Las temperaturas mínimas matinales o nocturnas también han descendido, debido a los cielos, prácticamente despejados, que luego hemos tenido y a la mayor duración de las noches. El caso es que el problema de la sequía continúa agudizándose para desesperación de agricultores y ganaderos y del resto de los ciudadanos de la Autonomía Madrileña.

Los embalses de la región madrileña que se alimentan de la cuenca hidrográfica del Tajo se encuentran en estos momentos al 24 ó 25 por 100 de su capacidad por estas fechas. Esta cifra es preocupante si no llegan pronto los temporales otoñales, aspecto que no vemos nada claro su gestación.

En concreto, por lo que respecta al inmediato fin de semana, según los mapas del tiempo previstos por los distintos centros meteorológicos nacionales e internacionales, hay que pensar en un pequeño empeoramiento con nubosidad en aumento a lo largo de los días, pero sin que, probablemente, por desgracia, llegue a caer alguna precipitación importante en toda la región. Las temperaturas extremas se mantendrán muy suaves, con ambiente deliciosamente otoñal en las horas centrales del día, en las que se superan los 25 en la ciudad y los 20 en la sierra.

A. RODRIGUEZ PICAZO

CABEZAS



LO QUE PASA ALREDEDOR

Por Carlos SANTOS

Que nos vamos. Que echamos el cierre de forma definitiva. Este papel era un fenómeno de transición y tarde o temprano había que poner el punto final. Ha durado lo justo: Más hubiera significado una transición demasiado larga. Menos hubiera significado una experiencia periodística demasiado corta.

Es un buen momento para reflexionar sobre el papel de los medios de comunicación institucionales, puestos en entredicho desde tantas esferas. La culpa de estas críticas viene de antiguo: cuando esos medios eran simples servidores de su señor, cuando no surgían de una necesidad real de comunicar algo, sino de un proyecto global de dominación política. Eso ha pasado en todos los países y en las mejores familias.

Pero esas críticas no pueden afectar a los periódicos, revistas, boletines y emisoras de radio, que han florecido desde que la semilla de la democracia llegó a los ayuntamientos. El proceso fue aquí distinto, al menos eso cree uno, con la mejor fe. No se trataba de imponer nada, sino de atender a una exigencia de los ciudadanos: la de estar bien informados de las cosas que ocurren a su alrededor.

Los habitantes de esta región, sola y redonda, tienen una tara en lo informativo. Si compran un periódico de los editados en la capital pueden enterarse de cosas enormemente interesantes que pasan en todo el mundo: fracasa un golpe de Estado en Níger, se unen los movimientos guerrilleros de El Salvador, se ahorca una monja en Shangai, mueren 1.000 soldados chinos por un alud, crece la oposición en Manila, se suicida un banquero en Moscú...

Pero rara vez se enteran de las cosas que pasan a su alrededor. En su pueblo, en su calle, en su barrio. Las páginas de Madrid se funden con las de sucesos. Y parece como si en esta ciudad sólo hubiera

atracos y asaltos, violadores y chorizos, maderos buenos y maderos malos. Como mucho, en un alarde de imaginación y calor, se nos informa con relativo detalle de lo que pasa en algún pleno municipal.

Es natural. Los periódicos de Madrid están pensados para ser vendidos en toda España. Y a sus editores les trae legítimamente sin cuidado lo que pueda interesar en Navalcarnero, Boadilla o Guadalix de la Sierra. A no ser que el suceso tenga alcance «nacional» o afecte a emociones comunes.

La necesidad de una información periódica, puntual y fiable de la vida local y regional es algo obvio. Sólo las regiones o nacionalidades con larga historia tienen una prensa propia. Las demás, que se están construyendo sobre la marcha, tienen sobre la marcha que montar una nueva estructura informativa.

Pero ocurre que los empresarios, faltos de recursos o de ganas, no encuentran suficientemente atractiva la aventura de la prensa local. Por una razón suprema: no es rentable.

Como la exigencia de una información cercana sigue estando ahí, son los poderes públicos los que tienen que atenderla. Y aquí nace la información institucional local y regional, promovida por ayuntamientos y gobiernos autónomos. Tendrá larga vida cuando sólo pretenda eso: informar. Fracasaré cuando su objetivo consista en ganar las próximas elecciones.

El caso de CISNEROS es atípico. Su objetivo era informar y, en consecuencia, ha tenido una larga vida. Ahora se acaba porque la comunicación exige nuevos canales, más modernos, más funcionales, alicatados hasta el techo, como los pisos recién estrenados. Es una aventura difícil, tan difícil como lo ha sido CISNEROS.

Nosotros, de momento, nos vamos. Y uno quisiera, como Manolo Vázquez en la plaza de la Maestranza, llenar su montera con tierra de Madrid.

ADIOS A «CISNEROS»

CON este número termina la vida de CISNEROS. No tengo más remedio que lamentar el triste honor de ser su último director, porque hacer periódicos y no enterrarlos ha sido y es mi oficio, por encima de cualquier cosa. Era CISNEROS un periódico modesto, presionado además por el hecho de ser editado por la Diputación Provincial en la etapa anterior y por la Comunidad de Madrid ahora. Tuvo siempre pocos medios y un personal breve, que siempre hizo más de lo que debió ser su normal tarea. Tampoco tuvo jamás muchos amigos, sobre todo porque se le juzgó sin leerlo. Pero, aun así, no puedo dejar que esto acabe sin romper una última lanza, ya necrológica, por este querido montón de papel impreso.

DURANTE mucho tiempo y, desde luego, mientras yo fui su director, CISNEROS cubrió sectores de la información que los periódicos diarios de Madrid relegaron, olvidaron o no pudieron incluir en sus páginas por la inmensa presión de la avalancha informativa de otros sectores. Se ocupó, creo que con más pericia y conocimiento que ninguna otra publicación, de la vida municipal de los pueblos de Madrid. A menudo, sin que se citase, fue usado por los grandes medios. Y, a pesar de las cosas de la vida, nunca fue objeto, mientras yo fui

director, de presiones políticas que no fuésemos capaces de vencer. Sólo se publicó en estas páginas bajo mi mandato lo que yo mismo y nuestra redacción estimamos que debía publicarse.

De manera que este periódico muere de pie. Tengo, dentro de mi conciencia de periodista, la convicción de que merecía mejor suerte y la seguridad de que será difícil cubrir el puesto que deja vacante. Pero hay otras cosas.

LA Comunidad de Madrid ha iniciado su arriesgada y emocionante aventura, democráticamente refrendada por los votos ciudadanos. Esa aventura necesita una publicación parcialmente distinta, más ambiciosa y más sugerente, más capaz de servir a la idea de una comunidad animosa, solidaria, enérgica y simpática. Nacerá, pues, pronto, un hijo de CISNEROS, pero mucho de cuanto encontremos en su rostro y en su conducta será herencia de este humilde semanario que hizo cuanto pudo por ser un órgano decente, moderado y útil.

GRACIAS a todos cuantos nos leyeron, a todos cuantos colaboraron y a la redacción, esa misteriosa persona plural que sirve de motor y de espíritu a la prensa escrita. **Incipit vita nova.**

Felipe MELLIZO

la semana

Por Ricardo MARTIN

¿A CASO el presidente Leguina deseaba un himno para Madrid, o una bandera, etc.? Es una polémica esta de los símbolos madrileños que le cae de lejos al presidente de la Comunidad de Madrid, aunque tenga que defenderse de ella porque de un político y una gestión se trata. Si en algún caso y algún político lo de las autonomías le parece un desenfoque histórico de mucho cuidado es posible el caso del presidente Leguina. Pero puestos... el titular de la Comunidad de Madrid ha optado por la polémica y la modernidad. Saber de que en estos momentos la única identidad le viene a la Comunidad madrileña de su dimensión urbana (Parla, Alcorcón, Pinto, Alcalá de Henares, Madrid, Fuenlabrada o Leganés), Joaquín Leguina ha dispuesto todo el teorema de los símbolos a propósito de la apuesta intelectual y de futuro. Hoy es difícil de entonar el himno, como lo hubiera sido el «Pongamos que hablo de Madrid», del cantautor Sabina; pero dentro de años, probablemente, la apuesta habrá dado sus frutos y sean los madrileños de entonces los que requieran el conocimiento y divulgación del tan traído simbolismo madrileño.

• Toda creación reciente tiene sus costos, especialmente para los políticos. Leguina, tal como se decía hace unas semanas en estas mismas líneas, es un político de riesgo, que probablemente se desconcierta con la «oportunidad histórica» como lema, que es lo que se lleva ahora, pero que definitivamente hace una apuesta de futuro,

en lo autonómico y en lo ciudadano en general. Por más críticas que se hagan a Agustín García Calvo, a Santiago Amón y a los creadores de la simbología, estamos ante lo mejor de lo posible, o de lo imposible, porque ni a Leguina —probablemente— ni a ninguno de los políticos del momento (creo yo) les satisface el engorroso modelo autonómico que se preparó en la transición para evitar el radicalismo en la sociedad española.

• Ya se sabe, el consenso. El mismo síndrome que hace exclamar al ministro Almunia (el que representa a esa gran masa de votantes socialistas que respaldan con su papeleta la gestión del equipo Boyer-Solchaga) que la política en España ya no se puede concebir sin la concentración. Y esa táctica es la que propone Almunia para la patronal y los sindicatos. Divina palabra —concentración, equivalente a consenso— sobre la que gira la política de los 70 en España, como respuesta al fantasma de la guerra civil, de la que huyen en desbandada todos los grupos y personajes políticos.

• Todos menos ETA, que en su estrategia de desestabilización ha llegado por vía de los «pm» al secuestro de un miembro de las Fuerzas Armadas. Y... somos o no somos. Si algún secuestro merece la repulsa de la sociedad democrática y del electorado socialista, es precisamente el de un miembro de las Fuerzas Armadas.

• La visión del pasado domingo en esa ventana a la «España-agradable» que es «El País» dominical, no debe alejarnos de la dura realidad. El que yo

llamo «triángulo de la muerte» (País Vasco, terrorismo, Fuerzas Armadas) puede desestabilizar toda una democracia viva y resurgente. En Estados Unidos miles de jóvenes pasaron su drama personal en Vietnam cuando de la noche a la mañana les trasladaron de una discoteca de barrio al escenario de la guerra. Y es que la confrontación puede no estar tan lejos. Ciertamente que nunca España estuvo en mejores condiciones como ahora para afrontar la liquidación de cuentas pendientes, pero precisamente por ello estamos en la recta final que podría suponer el momento de máximo peligro.

• Dése al País Vasco una solución imaginativa y arriesgada, pero por delante de los acontecimientos. El poder civil debe prevalecer en todo momento sobre cualquier otro, pero su valentía, inteligencia y capacidad deben mostrarse para ganar por la mano a quienes poco a poco recuperan su capacidad de recordar experiencias nostálgicas a los españoles y a aquellos que matan diariamente sin que apenas se acuerden de ellos ya los columnistas de sucesos en nuestros periódicos.

• El mejor himno a la democracia —que tiene un valor intrínseco, «per se»— es la pacificación de Euskadi por todas las vías posibles e imposibles. Lo demás, incluso el himno y la bandera de Madrid, son el marco de la convivencia, el decorado de esa autonomía que se pretende eficaz. De la que no depende, en ningún caso, la convivencia; aunque sí la eficacia y un mayor contacto de los ciudadanos con la Administración Pública.

CISNEROS

DIRECTOR

Felipe Mellizo

REDACTOR JEFE:

Jesús García García

REDACCION:

Laura Pérez del Toro, Charo Gallego y Diego Lechuga

COLABORADORES:

Pedro Calvo Hernando, Fernando Castelló, Miguel Gato, E. Vázquez, Ricardo Martín, Juan Luis de Simón Tobalina, Manuel Estrada, P. J. García, Jorge Laverón, Pilar Gimeno, Carmen Rivas, Carlos Santos, Antonio Merino, Manuel Menéndez, Angel Juste, F. García, Esteban López, José Luis Díez, Mila Pérez Prieto, Alberto Ruiz, Luis M. Núñez, María José Pérez Caballero, Felipe Pedregosa y Alfredo Val

FOTOGRAFIA:

Asunción Abad, Fernando Berenjeno

DIRECTOR DE DISEÑO:

Pascual Arribas

EDITADO POR LA COMUNIDAD DE MADRID

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Miguel Angel, 25. Teléfono 441 36 40

IMPRIME: LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.:

Avda. Matèu Inurria, 15. Madrid-16

PUBLICIDAD: Teléfono 441 48 62

DEPOSITO LEGAL: M. 5.684-1958. ISSN 0412-5908